

# EUROOPAN PARLAMENTTI

2004



2009

---

*Budjettivaliokunta*

**2006/0262(CNS)**

11.4.2007

## **LAUSUNTO**

budjettivaliokunnalta

kalatalousvaliokunnalle

ehdotuksesta neuvoston asetukseksi Euroopan yhteisön sekä Tanskan hallituksen ja Grönlannin maakuntahallituksen välisen kalastuskumppanuussopimuksen tekemisestä  
(KOM(2006)0804 – C6-0506/2006 – 2006/0262(CNS))

Valmistelija: Helga Trüpel

PA\_Legam

## LYHYET PERUSTELUT

Grönlannilla on ollut kalastussopimus EU:n kanssa siitä lähtien, kun se irrottautui EU:sta vuonna 1985. Euroopan parlamentti ja Euroopan tilintarkastustuomioistuin arvostelivat edellistä, vuosille 2001–2006 tehtyä pöytäkirjaa<sup>1</sup>, kuten komissio toteaa perusteluissaan. Arvostelut johtuivat siitä, että pöytäkirjalla pyrittiin samanaikaisesti kahteen eri tavoitteeseen – maksamaan korvauksia pääsystä Grönlannin kalastusvesille ja antamaan talousarviotukea Grönlannin maakuntahallitukselle. Vuonna 2004 tehdyssä sopimuksen väliarvioinnissa komissio vastasi tietyssä määrin näihin huolenaiheisiin muuttamalla EU:lle osoitettuja kiintiöitä siten, että ne vastasivat paremmin todellista tilannetta. Tähän oltiin tyytyväisiä. Samaan aikaan neuvosto ilmoitti suunnitelmastaan perustaa Grönlannin kanssa tehtävä yhteistyö kahteen pilariin – kalastuskumppanuussopimukseen ja Grönlannin kanssa tehtävää laajempaa yhteistyötä koskeviin järjestelyihin. Ensiksi mainittua sopimusta käsitellään tässä asiakirjassa. Toisena mainittuja järjestelyjä käsitellään erillisessä neuvoston päätöksessä.

Budjettivaliokunta on tyytyväinen kyseisen kahden näkökohdan erottamiseen toisistaan käsiteltäessä suhteita Grönlantiin, sillä erillisten näkökohtien avulla voidaan nähdä selvemmin, mitä varoja käytetään mihinkin tarkoitukseen. Tämä lisää yhteisön talousarvion avoimuutta ja talousarvioon liittyvää vastuuvollisuutta.

Tämän lausunnon aiheena oleva sopimus on perinteinen kalastuskumppanuussopimus, joka vastaa monellakin tapaa AKT-maiden kanssa tehtyjä sopimuksia. Vuotuisesti taloudelliseksi korvaukseksi vahvistetaan 15 847 244 euroa, josta 3 261 449 euroa osoitetaan Grönlannin alakohtaisen kalastuspolitiikan kehittämiseen ja täytäntöönpanemiseen. EU:n kalastuslaivastot saavat vastavuoroisesti kiintiöt, joiden perusteella ne voivat kalastaa useita tärkeitä kalalajeja, kuten turskaa, punasimppua, grönlanninpallasta, ruijanpallasta, katkarapuja, villakuoretta ja lumikatkarapuja. Korvaukseen sisältyy myös 1 540 000 euron suuruinen varaus, jota voidaan käyttää, jos EU saa kalastaa turskaa ja villakuoretta enemmän kuin vuotuisissa kiintiöissä säädetään; tämän päätöksen on perustuttava kalakantojen tieteellisiin arviointeihin.

Grönlannin kanssa tehtävän sopimuksen ja AKT-maiden kanssa tehtävien sopimusten suurimpana erona on se, että Grönlannin kanssa tehtävässä sopimuksessa ei säädetä lisenssimaksujen perimisestä yhteisön laivanvarustajilta. Tämän perusteella esitettiin valituksia syrjinnästä. Näin ollen komissio otti käyttöön lisenssimaksut vuonna 2004 toteutetun väliarvioinnin yhteydessä. Komissio arvioi, että nykyisen sopimuksen nojalla maksut ovat vuosittain noin kaksi miljoonaa euroa.

Kuten esittelijä on aiemmin korostanut, ajatus monivuotisesta alakohtaisesta kalastusohjelmasta, josta Grönlanti päättää yhdessä EU:n kanssa sekakomitean avulla, antaa mahdollisuuden kehittää sopimuksen hallinnointia. Jos tiedot tuodaan yleisön saataville, se parantaa myös avoimuutta. Budjettivaliokunta vaatii, että sille kerrotaan kyseisistä arvioinneista. Koska kyseessä on pöytäkirjojen uusi piirre, on liian aikaista todeta, onko tästä hyötyä ja parantaako tämä kalastuksen vastuullisuutta ja kestävyyttä Grönlannissa. Meidän on siis seurattava tarkkaan asian kehittymistä.

---

<sup>1</sup> EYVL L 209, 2.8.2001, s. 1.

Sopimukseen esitetään kolmea tarkistusta. Kaksi tarkistusta liittyy tietoihin, joita komission on annettava Euroopan parlamentille, mukaan luettuna sopimuksen jälkiarviointi ennen kuin se uusitaan ja kertomus monivuotisten alakohtaisten ohjelmien tuloksista. Kolmannessa tarkistuksessa ehdotetaan, että jos jäsenvaltiot eivät ilmoita komissiolle saaliistaan, kuten heidän on yhteisen kalastuspolitiikan nojalla toimittava, niille ei myönnetä seuraavana vuonna kalastuslupia. Komission jäsen Joe Borg on oikeutetusti asettanut etusijalle laittoman, ilmoittamattoman ja sääntelemättömän kalastuksen torjumisen. Jos jäsenvaltiot eivät täytä perustavanlaatuisia velvollisuuksiaan ilmoittaa saaliistaan, on perusteltua estää heitä hyötymästä huomattavista tuista, joita tällaisten kalastussopimusten nojalla myönnetään.

## TARKISTUKSET

Budjettivaliokunta pyytää asiasta vastaavaa kalatalousvaliokuntaa sisällyttämään mietintöönsä seuraavat tarkistukset:

Komission teksti<sup>1</sup>

Parlamentin tarkistukset

Tarkistus 1  
3 a artikla (uusi)

### *3 a artikla*

***Komissio raportoi vuosittain Euroopan parlamentille ja neuvostolle monivuotisen, pöytäkirjan 4 artiklassa kuvatun alakohtaisen kalastuspolitiikan tuloksista.***

### *Perustelu*

*Jotta pystytään arvioimaan, onko EU:n maksamista korvauksista tehty asianmukaisesti tiliä ja edistävätkö ne todella kestävää kalastusta Grönlandissa, komission pitää raportoida vuosittain parlamentille.*

Tarkistus 2  
4 artiklan 1 a kohta (uusi)

***1 a. Komission on arvioitava vuosittain, ovatko jäsenvaltiot, joiden alukset toimivat tämän pöytäkirjan nojalla, noudattaneet ilmoittamista koskevia vaatimuksia. Jos näin ei ole, komission on kieltäydyttävä***

<sup>1</sup> Ei vielä julkaistu EUVL:ssä.

**myöntämästä niille kalastuslupia  
seuraavaa vuotta varten.**

*Perustelu*

*Alusten, jotka eivät noudata perusvaatimusta saaliidensa ilmoittamisesta, ei pitäisi saada taloudellista tukea EU:lta.*

Tarkistus 3  
4 a artikla (uusi)

**4 a artikla**

***Ennen kuin pöytäkirjan voimassaoloaika  
päätyy ja neuvottelut mahdollisesta  
jatkamisesta alkavat, komissio antaa  
Euroopan parlamentille ja neuvostolle  
jälkiarvioinnin pöytäkirjasta, mukaan  
lukien kustannus-hyötyanalyysi.***

*Perustelu*

*Nykyisen pöytäkirjan arviointi on välttämätöntä ennen kuin uudet neuvottelut alkavat, jotta tiedetään, mitä muutoksia, jos mitään, pöytäkirjaan pitäisi tehdä, jos sitä jatketaan.*

## ASIAN KÄSITTELY

<b>Otsikko</b>	EY:n sekä Tanskan ja Grönlannin välinen kalastuskumppanuus
<b>Viiteasiakirjat</b>	KOM(2006)0804 – C6-0506/2006 – 2006/0262(CNS)
<b>Asiasta vastaava valiokunta</b>	PECH
<b>Lausunnon antanut valiokunta</b> Ilmoitettu istunnossa (pvä)	BUDG 17.1.2007
<b>Valmistelija</b> Nimitetty (pvä)	Helga Trüpel 20.9.2004
<b>Valiokuntakäsittely</b>	10.4.2007
<b>Hyväksytty (pvä)</b>	10.4.2007
<b>Lopullisen äänestyksen tulos</b>	+: 22 -: 2 0: 0
<b>Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet jäsenet</b>	Richard James Ashworth, Reimer Böge, Herbert Bösch, Simon Busuttil, Joan Calabuig Rull, Hynek Fajmon, Szabolcs Fazakas, Salvador Garriga Polledo, Ingeborg Gräßle, Louis Grech, Nathalie Griesbeck, Catherine Guy-Quint, Jutta Haug, Monica Maria Iacob-Ridzi, Anne E. Jensen, Wiesław Stefan Kuc, Janusz Lewandowski, Nils Lundgren, Vladimír Maňka, Francesco Musotto, Gérard Onesta, Nina Škottová, Helga Trüpel, Kyösti Virrankoski